

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

MATERIAL DIDÁCTICO

**QUECHUA VIVA, CON
SABIDURIA MILENARIA
TOPONÍMIAS QUECHUAS**



HUMBERTO LUIS ALLCA LEÓN

HUANCAYO PERÚ

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

**QUECHUA VIVA, CON
SABIDURIA MILENARIA**

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

Título: Quechua viva, con sabiduría milenaria.

Autor: **Humberto Luis Allca León**

Editor:

Humberto Luis Allca León

Avda. Pucatea N° 882 – Huancayo - Huancayo

1a. edición – octubre 2025

Depósito Legal N° 2025-11179

3

Humberto Luis Allca León

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA



QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA



Fuente: Diario Correo.

AGRADECIMIENTO:

Al director Prof. Wilfredo Puchoc Ordoñez de la I.E. José Abelardo Quiñonez Gonzales, al maestro líder, que siempre ha apostado por el cambio, la innovación.

Al maestro del área de quechua: Prof. Dionicio Edwin Rojas Jorge.

A los jóvenes y señoritas de la institución que han dado un espacio al quechua dentro de su localidad de Pacchac.

DEDICATORIA:

Debemos escribir, y nuestra tarea es priorizar en escribir la historia de los pueblos, por ello dedico este trabajo de investigación descriptiva a la IE José A. Quiñonez Gonzales, ellos han sido los protagonistas, para ser la fuente inagotable del saber indagar, leer y dialogar con sus padres, saber comprender que el quechua es una oportunidad a conocer nuestro legado histórico, saber hacer, por ello es importante hacer es poder, con lo que inculcamos, nuestra sapiencia.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

Contenido

AGRADECIMIENTO:	6
DEDICATORIA:	7
INTRODUCCIÓN	10
TOPONIMIAS	12
TRABAJO CIENTÍFICO DESCRIPTIVO:	12
ETNOHISTORIA:	13
ETNOCIENCIA:	18
ETNOMATEMATICA	21
ETNOPOESÍA:	35
ASPECTO DE ESTUDIO:	36
APRENDIZAJE A PARTIR DE LA SABIDURIA ANCESTRAL	38
FICHAS TOPONÍMICAS	38
FICHA DE TRABAJO	40
TOPONIMIA COMPUESTO DE YURACMAYU	41
FICHA TOPONÍMICA SIMPLE DE CAYASH	42
FICHA TOPONÍMICA DE PACCHAK	44
TOPONIMIA HIBRIDO DE CAZZA BLANCA	45
APLICACIÓN DE LA FICHA TÉCNICA PARA CONOCER EL SIGNIFICADO DE LOS TOPÓNIMOS EN EL DISTRITO DE TAPO	48
LUGARES DEL DISTRITO DE TAPO	57
CERROS DEL DISTRITO DE TAPO	57

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

NOMBRES DE ANIMALES EN TAPO	71
RESTOS ARQUEOLÓGICOS DEL DISTRITO DE TAPO.....	74
FESTIVIDADES DE LAS CRUCES DE TAPO	76
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	84
BIODATA:.....	87

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de investigación básica descriptiva tiene por objetivo estudiar los nombres de lugares o toponimias de la localidad del distrito de Tapo, se ha priorizado a la Comunidad Campesina de Pacchac, distrito de Tapo, provincia de Tarma, región Junín.

La UNESCO, ha dado pautas para que los países revaloren el idioma originario, por ello desde la educación intercultural para el buen vivir de las comunidades campesinas y nativas, nuestra perspectiva es hacer del quechua que se valore los saberes propios de la localidad, saberes ancestrales, a partir de ello hacer un esfuerzo de trabajo desde la cultura propia de cada pueblo, su lengua o idioma, su historia, su territorio, su tecnología, su gastronomía permanezcan como parte de su realidad en el tiempo y en el espacio; es necesario valorar y

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

luchar para que se perennice nuestra cultura, ya que la cultura occidental es una amenaza ya que puede desaparecer mucha información o las sabidurías.

La toponimia tiene carácter interdisciplinario ya que se involucran varias disciplinas, ya que el rol desde la investigación descriptiva, desde la lingüística es necesario su involucramiento, cuando los estudios toponímicos su carácter esencial es desde la mirada científica.

Trabajar las toponimias es su análisis, es su investigación es contrastar con los sabios y con los textos que se han consultado, desde la sierra central, como se debe analizar su aprendizaje de los actores, de las escuelas, la comunidad, el maestro su valoración.

Los pueblos han dado sus nombres conforme a su forma, señales, sombras, calidad de su cosmovisión, proliferación de animales, plantas, forma de piedras, rocas, lagunas, color de río, el sabor del agua, la forma anatómica de la persona en el cerro o en la

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

montaña, son algunos aspectos que se considera para estudiar.

TOPONIMIAS

(Recolección de datos entrevista y cuestionario)

TRABAJO CIENTÍFICO DESCRIPTIVO:

Conoce a los pueblos desde su génesis se remonta a tiempos inmemoriales, nuestro idioma quechua, milenario, sabio, vivo y pujante; por su aporte en la ingeniería hidráulica, arquitectónica, medicina, agricultura, domesticación de animales, producción de tecnologías ancestrales, utilización de pigmentación, a la denominación de varios lugares y otros.

La investigación viene desde el pueblo para el pueblo, pero su rescate desde la génesis de su sabiduría ancestral, donde se explora al sabio natural, sobre su cosmovisión, por ello debe explorar

escriturales del investigador tarmeño Adolfo Vienrich. Planteo poner en discusión, y en primer plano, el problema de la escritura. Si se resuelve adecuadamente el asunto de la escritura las indagaciones en toponimias, desde la etnohistoria, la etnociencia y la etnomatemática, etnopoésia, se harán con textos filológicamente aptos para emprender la tarea hermenéutica.

Indagaciones en toponimias, donde se analiza el área de comunicación con la sabiduría ancestral, cuando analizamos la semántica es netamente hablar del quechua.

ETNOHISTORIA:

La etnohistoria es una disciplina que analiza la concurrencia propiamente dicho la historia, y como medio o ciencias auxiliares para empoderar la historia ancestral con ayuda de la antropología, la

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

etnología, la etnografía y la arqueología, entre en ella se basa para investigar y analizar.

La etnohistoria es la cosmovisión de cada pueblo cuando se muere una persona se ponen la ropa de color negro, porque están de luto y en significancia de su tristeza por haberse fallecido su familiar. La transformación de los pueblos, de usar muchos utensilios nativos u originarios, hoy se está perdiendo su uso y su fabricación por la invasión de la cultura occidental y los medios de comunicación; la transformación social, donde se puede observar diversos aspectos del modismo entre otros, olvidando a su naturaleza propia de su esencia. Podemos analizar la etnohistoria el cambio del uso de las ropas antes y en algunos pueblos hoy en la serranía usan los sombreros, el fustán, la lliclla, los pañolones, por los pantalones en el caso de las mujeres.

En las danzas y diversas comparsas juega un rol importante el wachaku o huachaku, lo representa su identidad ello es fundamentalmente en el wanka

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

wachaku o el challpi wačhaku, sobre todo su identidad específico en la mujer andina y también en el hombre, y sus peculiaridades de usar en las danzas, en el trabajo o en otra actividad o en una edad adecuada hacer su uso de la faja.

Las fajas son multicolores, con hilos finos torcidos, son variopintos en su construcción, hacen una diversidad de figuras picaflores, danzantes, flores, pero ahora hay que ponerse a la innovación y destacan su creatividad en carros, aviones, helicópteros, lo que hacen es la memoria viva y ancestral, lo que se puede decir narran la historia.

En cada wačhakuq, ponen su creatividad, su talento, su experticia, su alma, donde juegan múltiples aspectos para hacer la faja, para tener una faja buena se tuerce el hilo, luego lo urde o con el urdiembre, que es la técnica del tejido prepara el material; luego debe realizar la preparación para el tejido ello con la técnica de illawar,(millhuar) donde juega su sabiduría de alternar los hilos, el contraste de colores

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

para tejer y luego se instala en el callhua o en el tejido de cintura, para elaborar la faja.

La finalidad de la producción es trabajo responsable de cada familia su aprendizaje fue de generación en generación, es un aprendizaje visual, se vende en épocas festivas como es el carnaval o la fiesta del waylarsh, el Santiago, la huayligia. Cuando confeccionan las fajas o wačhakuq les han dado énfasis y relevancia a los materiales a utilizar, las técnicas, las iconografías, lo que son las figuras plasmadas dentro de la prenda de vestir, así mismo a la interpretación de los símbolos. Las fajas desempeñan un papel importante en el quehacer socioeconómico e ideológico de la comunidad. Ellos producen fajas para la venta al mercado, es una actividad socioeconómica complementaria como ingresos, hay fajas tambe que cumplen una función sagrada. Fuente: Chaud,1984.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA





Fuente: Fotografía de Renata Schneider.

ETNOCIENCIA:

La etnociencia, es una de las partes de la antropología, que se empezó a gestar en el siglo XX con participación del Neorevolucionismo donde los autores que defienden son Kroeber y White. Sus representantes son: Tyler, Metzger, Berlin, Kay y Goodenough. Etnociencia o antropología científica, es el conjunto de disciplinas que la tradición científica occidental ha estructurado, desde el siglo

VIII, para hacer conocer la enseñanza y la sabiduría de los pueblos originarios, de los campesinos y de la clase popular, sobre diversos aspectos fundamentales. Argueta (1997)

La etnociencia, justamente hace un llamado al dialogo para valorar su sabiduría de los países del mundo andino, de la cultura incaica, cultura amazónica y otras culturas, de América Latina, en función a las ciencias occidentales. La etnociencia hace referencia a la memoria histórica de los pueblos originarios, pueblos ancestrales, pueblos oriundos, donde hay saberes diversos como de la medicina, en la nutrición, en la domesticación de los animales y en transferencia tecnológica ancestral que se relaciona con la ciencia positivista.

La etnociencia desde la realidad de cada pueblo es el preparado de la chicha de jora, desde la fermentación y la producción de alcohol para cristalizar casos aspectos fundamentales de la ciencia, la biología, la química y la bioquímica.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

Un ejemplo práctico es con el wachaku desde la mirada de la etnociencia, es conocer las medidas de la Kallwa o telar de cintura, las herramientas, la dimensión, las funciones que cumplen en el tejido, también la calidad de la fibra de la vicuña o alpaca; y la lana de la llama, especialmente por su finura, después los diversos pigmentos para teñir la fibra, su procedimiento, las proporciones para la coloración, el uso de la puchka, el puchkar o hilar la fibra o lana para cristalizar el trabajo. Habría que tener preguntas abiertas y responder desde las aulas y de la familia: ¿Que material se para construir la callhua? ¿Qué madera tiene mas dureza? ¿la madera a utilizar es de la raiz o del tallo? ¿que calidad de madera se utiliza y como habran reconocido? ¿y de que tipo es la madera? ¿ el hueso de que parte es del animal es de llama o alpaca u otro animal?.

Podemos analizar desde la etnociencia, la fuerza, la resitencia, la colorimetria, sus dimensiones, y ¿cual es la función del tejedor o el awak?.



ETNOMATEMATICA

Etnomatemática: es el estudio de cómo se producen los saberes y los conocimientos desde la praxis propia de los pueblos indígenas, originarios o llamados comunidades campesinas y nativas, donde responden a diversas formas de vida y que desarrollan para desarrollar en la necesidad de sobrevivir y trascender, en el espacio y tiempo.

Etnomatemática, es el conjunto de diversas prácticas en la elaboración de actividades en los ambientes naturales y podría ser creados por las diversas culturas, que puede ser su involucramiento en las

construcciones hidráulicas desde tiempos inmemoriales, la construcción de edificaciones, y otras obras diversas donde hay la participación de la matemática. La etnomatemática ayudan desde las prácticas socioculturales de los educandos, donde interactúan los diversos líderes, sabios y actores educativos, para hacer una matemática significativo y útil para los estudiantes.

Podemos saber de la etnomatemática desde la confección de la faja o el “Huachaku” o “huačhakuk”, donde se puede aprender la geometría desde la producción con la confección de diversas figuras geométricas, la aritmética entre otros, para poder urdir o confeccionar, debe tener medias, número de hilos, herramientas para concretar el aprendizaje desde la fabricación de sus indumentarias ancestrales.

D'Ambrosio, (1997) la etnomatemática se practica en grupos culturales, en sociedades de tribus nacionales y otras personas.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

La propuesta de trabajo docente investigativo forma parte de las tareas del maestro comprometido con la transformación de su sabiduría ancestral por ello es necesario investigar, entrevistar y escribir para las futuras generaciones. Dentro de la Ley de la Reforma Magisterial existe la investigación e innovación como parte del desempeño docente, dentro de las cuatro áreas de desempeño laboral, por ello dentro de ese aspecto de la innovación e investigación el maestro realiza: investigación, innovación pedagógica y trabajos relacionados al contexto para producir conocimientos y valora su cultura real.

El Programa Nacional de Formación desde Perueduca y diversos cursos y talleres desde las Dirección Regional de Educación y las Unidades de Gestión Educativa Local, en el aprendizaje del idioma y en la que cada uno de nosotros como parte de nuestra formación desarrollamos, en lo que respecta en la gestión del Patrimonio Histórico Cultural y Natural, la responsabilidad social nos

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

involucra desarrollar trabajos académicos, pedagógicos y la creación de material didáctico impreso, para actores sociales y aliados del desarrollo local y constituye una actividad dirigida a la formación de capacidades desde las experiencias de trabajo en las comunidades campesinas desde donde se desarrolla aprendizajes y su sabiduría de su pueblo, sus costumbres, sus tradiciones entre otros.

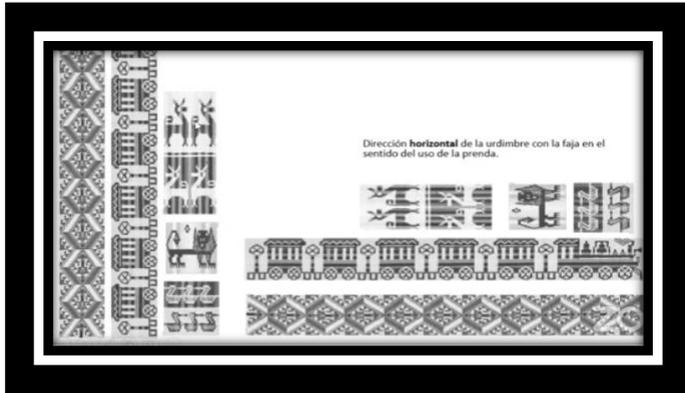
El proyecto dentro del ámbito del desempeño laboral en lo que respecta a innovación e investigación dentro de la Ley de la Reforma Magisterial, propone además de lo curricular la elaboración de proyectos educativos para la investigación en estas líneas de exploración y la realización de investigaciones comparadas en diferentes áreas de la sierra central para propiciar el aprendizaje de la Matemática de una manera más efectiva y minimizar los grandes problemas que se presentan en el proceso de enseñanza y aprendizaje de esta disciplina, desde su contexto. Un aspecto de los deberes del docente dentro de la LRM, nos dice valorar las lenguas

originarias, conocer, valorar y respetar la cultura local

La etnomatemática tiene gran potencial para servir de base en la elaboración de actividades matemáticas con la intención de colaborar significativamente en el proceso de enseñanza y aprendizaje, fundamentalmente en las áreas con mayores dificultades para que los alumnos comprendan su importancia en la vida en este caso vinculada a las actividades cotidianas de las comunidades en la producción agrícola, ganaderas y en el desarrollo de diversas actividades de manufacturas que realizan como es el tejido de sus mantas, soguillas, así como para realizar y tejer las atarrayas para atrapar las truchas o los bagres o dentro de su contexto, así como en el campo de la pesca en el océano, con los caballitos del mar, en el de trabajo relacionadas con sus prácticas tecno productivas de la pesca y las cotidianidades que ellas generan.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

Los tejedores de los diversos utensilios para su uso o para el comercio o las prendas de vestir utilizan diversas operaciones matemáticas, utilizan las figuras en la superficie de diversas imágenes propio de su cosmovisión, de su modo de vida, de su sufrimiento,

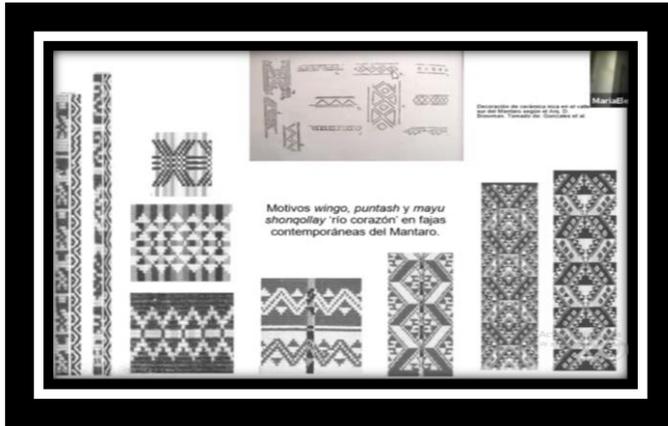


Fuente: Del Solar D. M. (2020) Antropóloga especialista en artesanía.

En esta imagen se puede observar patos, puma, venados, llamas, vicuña; también se observa tren, y una cadeneta de triángulos, donde la aplicación de la

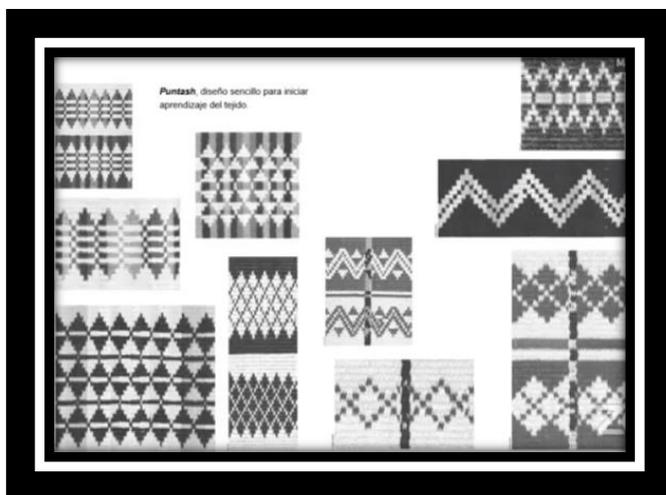
QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

matemática se puede apreciar. Figuras matemáticas: rectas, triángulos, círculos, entre otros.

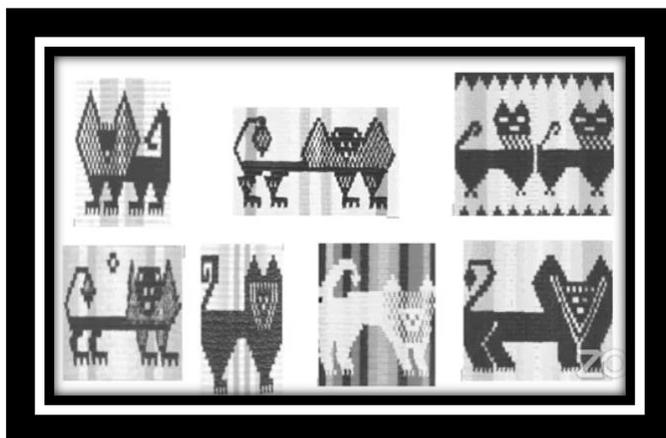


Fuente: María E. del Solar (2020) Las fajas tejidas en telar de cintura del Valle del Mantaro.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA



Fuente: María E. del Solar (2020) Las fajas tejidas en telar de cintura del Valle del Mantaro.



QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

Fuente:

<https://www.youtube.com/watch?v=bgcDua03O48>

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

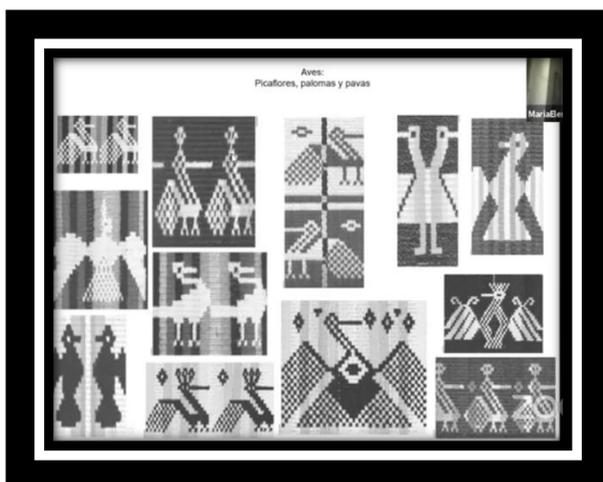
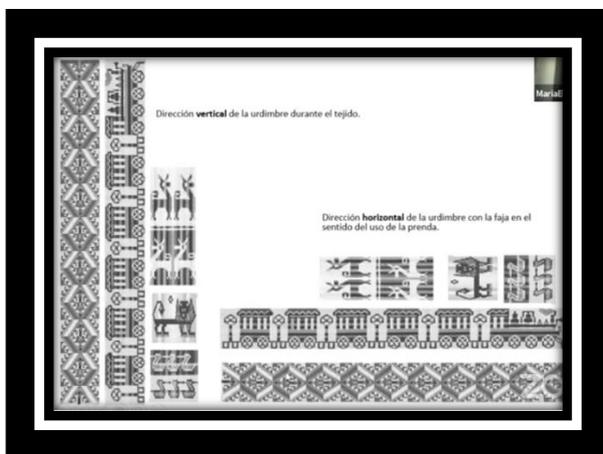


QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

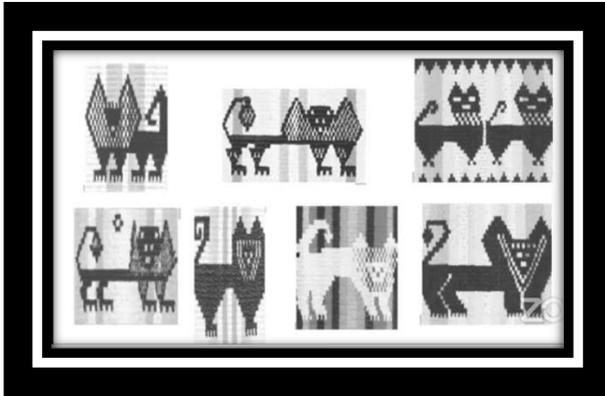


Fuente: María E. del Solar (2020) Las fajas tejidas en telar de cintura del Valle del Mantaro.

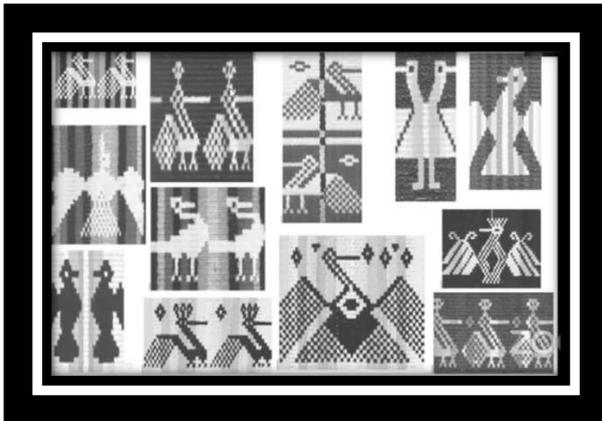
QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA



QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

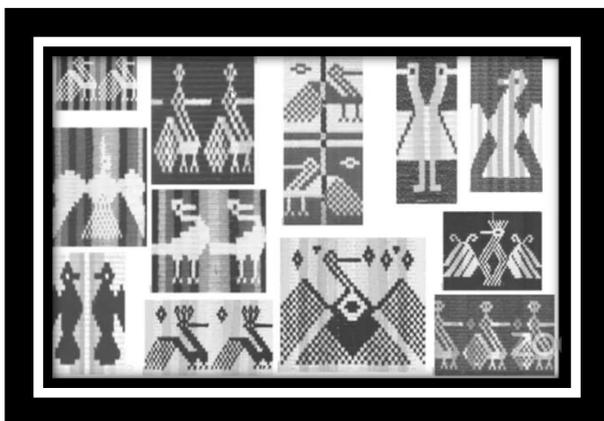


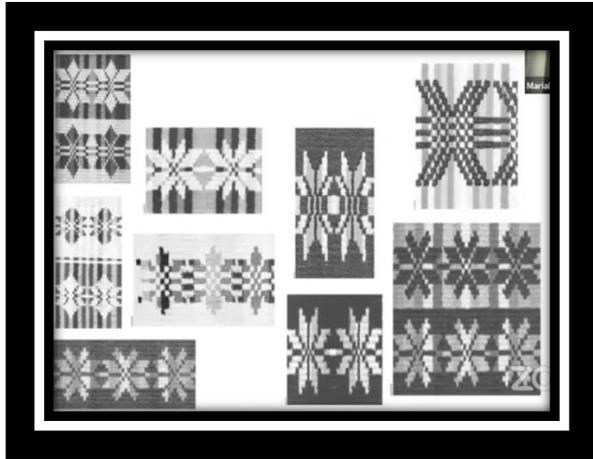
Leones o pumas con simetria en la confeccion de las fajas.



Simetria en picaflores y diversas aves para plasmar en los Huachakus.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA





Iconografía de la faja desde la etnomatemática.

ETNOPOESÍA:

Etnopoesía, las composiciones en verso reúnen la cosmogonía, de las etnias, de los pueblos aborígenes, donde muestra afinidad en el quechua. Según Frausto Ignacio (1996), historiador e investigador de las culturas del norte. Por ello las culturas y el conocimiento etnográfico, le otorga al texto las características de un canto popular que rescata del olvido la cosmovisión de las comunidades nativas, campesinas y de nuestra

región y otros contextos. Con el género literario poético se pretende describir el pensamiento, las costumbres y tradiciones de los pueblos originarios del noroeste de México. Dichos grupos aborígenes son varios que gritan y piden su arte desde la etnopoésia.

El harawi, es parte de la etnopoésia, así mismo cuando alguien en tiempos muy antiguos cuando se fallecía una persona o un ser querido, había personas que hacían cierta pleitesía como especie de cantar acompañado de llorar, pero con una forma de una exclamación, ello es la etnopoésia.

ASPECTO DE ESTUDIO:

En el presente estudio se busca determinar la relación entre la semántica y la tecnología ancestral, topónimos y su gastronomía originaria del distrito de Tapo, Tarma, Junín. Esta investigación revela que los topónimos, sabiduría ancestral, gastronomía, donde es importante resaltar el aprendizaje situado

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

desde su pueblo, tradición, costumbres, contexto, de la familia, ellos con alta demanda cognitiva, son de origen autóctono y representan a los grupos culturales que son guardianes y cuidadores de nuestro idioma, La hipótesis que se ha planteado es la siguiente: existe una relación significativa entre la semántica y los topónimos, tecnología ancestral y la gastronomía del distrito de Tapo. Vamos a emplear una metodología de investigación descriptiva.

**APRENDIZAJE A PARTIR DE LA
SABIDURIA ANCESTRAL**

FICHAS TOPONÍMICAS

Topónimos, es la descripción de un lugar o espacio en función varias características que pueden ser la forma del lugar, el sonido de los animales, la cantidad de árboles, la forma de la laguna o del rio, los nevados, el paisaje, espacios que se describen desde muchas perspectivas de su mirada del poblador antiguo, desde su cosmovisión y otros factores colaterales que ayudan a concretar en la memoria de los presentes desde la cultura del nuevo mundo y valorar nuestra sabiduría desde al Epistemología del Sur, donde los grandes ausentes desde la mirada somos nosotros, la elite del saber oculto; para los eurocentristas manifiestan solo vale sus ciencias hechas en Europa, dizque porque son de esos que cristalizaron en su momento la ciencia u otra disciplina.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

Aprender desde las toponimias es un gran inicio, desde la investigación de la antropología científica se basa en aspectos puntuales de su saber cotidiano, desde el nombre de su pueblo, de su nombre de su río, de los nombres emblemáticos como “Wallalu carhuancho”, de los nombres de las montañas que tienen significados muy interesantes.

Según, Solís Fonseca, G. (1997) cuando se habla de los lugares se debe hacer el análisis de las características fonéticas, fonológicas, morfológicas, léxicas y semánticas de los topónimos. Esos deben estar sustentados en el enfoque histórico, cultural social, natural de la cual se configura el terreno o lugar descrito con la interpretación semántica de los topónimos.

Se ha utilizado un modelo de fichas toponímicas, adaptadas a partir del concepto de Soncco, (2018), que ofrecen ayuda en la recolección de información, da confianza y precisión en la información recopilada de los nombres del pueblo. Estas fichas proporcionan información valiosa para el análisis de

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

los resultados obtenidos en el estudio. También hemos tomado como referencia la tesis de investigación de la Universidad Nacional del Centro del Perú, de la Facultad de Educación, de la especialidad de lengua y literatura; así como se ha revisado una serie de literatura científica de diversas universidades, así nos hemos valido analizar diversos artículos científicos, que han nutrido a este trabajo de investigación propio de la localidad.

Ejemplo:

FICHA DE TRABAJO

Toponimia simple	
Localización:	
Estructura morfológica:	
Taxonomía:	

Accidente geográfico:	
Tradición oral:	

Fuente: Tesis: UNCP

TOPONIMIA COMPUESTO DE YURACMAYU

Toponimia Yuracmayu	Yuracmayu
Localización:	Tapo Tarma.
Estructura morfológica:	Adj. Yurac: Blanco; Mayu: río. Yuracmayu, hoy el poblado de Yuracmayo, cambiado por la intervención del castellano. Yuracmayu, significa un río de color blanco.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

Taxonomía:	Lugar referente al río que se desplaza en el pueblo. Hidronimia: Porque es un río.
Accidente geográfico:	Quebrada por donde corre el río blanco
Tradición oral:	Es un lugar donde fluye el río, el río es claro y va en cantidad en los tiempos de invierno y cuando hay estiaje el caudal es poco. Nos dicen que este río es muy curativo para algunas dolencias. Río fuente de vida, sirve para el riego, piscigranjas y otros.

Fuente: Elaboración propia del autor.

FICHA TOPONÍMICA SIMPLE DE CAYASH

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

Toponimia simple	Cayash.
Localización:	Tarma
Estructura morfológica:	s. f. Cayash. Tecnología productiva ancestral. Caya: Oca procesada -sh, sufijo que s la terminación, que tienen.
Taxonomía:	Alimento ancestral de un tubérculo andino, Oca. Fitonimia o fitónimo, referente a una planta.
Accidente geográfico:	Centro poblado de Cayash. Distrito San Pedro de Cajas. Provincia de Tarma.
Tradición oral:	Cayash, es un lugar de clima frio y templado en sus zonas bajas, se tiene en abundancia la producción de la oca, (Oxalis tuberosa) y otros

	tubérculos de papa, mashua, olluco.
--	-------------------------------------

Fuente: Elaboración propia del autor.

FICHA TOPONÍMICA DE PACCHAK

Toponimia simple	Pacchak
Localización:	Distrito de Tapo Tarma
Estructura morfológica:	s. f. adjetivo. Pacchak, significa el sonido que emite el agua al caer de una altura. Paccha: catarata o salto de agua o caída de una altura adecuada y la terminación - k, significa esta terminación es determinante para el sonido del agua con que cae el agua dentro del cauce del río.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

Taxonomía:	Lugar referente al sonido con eco al cerro o la montaña. Oronimia
Accidente geográfico:	Poblado referido a la caída del agua. Catarata. Hidrónimos.
Tradición oral:	Es un lugar donde está ubicado en la parte alta del distrito de Tapo. Es un lugar donde se dedican a la agricultura prioritariamente.

Fuente: Elaboración propia del autor.

TOPONIMIA HIBRIDO DE CAZZA BLANCA

Toponimia simple	Casa Blanca. Caza Blanca. Cazza Blanca
Localización:	Distrito de Tapo Tarma
Estructura morfológica:	s. Cazza o casa o Aza. Palabra: Palabra quechua,

	<p>que significa hielo o helada.</p> <p>Escarchar (chiclanku)</p> <p>s. f. adjetivo. Blanco,</p> <p>Palabra en español que significa, claro.</p> <p>Cazza Banca, es un lugar a gran altitud sobre el nivel del mar, donde hace frio y producto de la escarcha, se dice que es blanco.</p>
Taxonomía:	<p>Lugar referente al aspecto meteorológico de la naturaleza donde en el ciclo hidrológico ayuda a desarrollar o producir el cambio de estado del estado gaseoso a sólido.</p> <p>Oronimia-Hidronimia.</p>
Accidente geográfico:	<p>Meteorológico, efecto del ciclo hidrológico.</p> <p>Cazza- Hielo. Hidrónimos.</p>

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

Tradición oral:	Es un lugar donde hace mucho frio ubicado en la parte alta del distrito de Tapo. Lugar donde se hace el chuño.
------------------------	--

Fuente: Elaboración propia del autor.

**APLICACIÓN DE LA FICHA TÉCNICA
PARA CONOCER EL SIGNIFICADO DE LOS
TOPÓNIMOS EN EL DISTRITO DE TAPO**

Los aprendizajes de nuestros estudiantes deben ser contextualizados, razón por ello se está desarrollando la investigación, sobre el significado de sus pueblos, desde tiempos antiquísimos, en ello para ser memorable y significativo, el estudiante debe aprender a investigar, con el uso de entrevistas a los pobladores más antiguos, llamados sabios ancestrales y a partir de ello, el quechua sea parte de nuestra realidad, como un medio de aprendizaje, donde se desarrolle nuestro razonamiento, pensamiento crítico, creatividad, a la vez debe ser el aprendizaje con alta demanda cognitiva, cuyo único objetivo es que la educación intercultural bilingüe, sea parte de nosotros, no como obligación si no de nuestra cultura sabia y privilegiada.

La toponimia se refiere a los nombres de pueblos, ríos, cerros, nevados, manantiales, chacras, lagunas,

humedales, calles, entre muchos otros puntos geográficos. Pero, ¿qué importancia tendría catalogar a los nombres toponímicos de un área geográfica determinada?

La toponimia de una nación, región, provincia, distrito, comunidad campesina y nativa o de la localidad es fundamental porque los tópicos nos ayudan a conocer el pasado histórico de ese espacio geográfico, lo cual implica que, al conocer nuestra historia, el contexto y su realidad, nuestro origen y evolución, una vez identificados y conocidos de nuestra localidad habrá identidad. *Cerrón-Palomino, R., Quesada, F., Quintanilla, R., Solís, G., y Zavala, L. (1983). Guía para estudios de toponimia. Universidad Nacional Mayor de San Marcos.*

La toponimia de nuestras comunidades rurales, el estudio de sus comunidades campesinas, hasta el día de hoy y por siempre tendrán su nombre originario, se conservan aún nombres geográficos colocados

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

por nuestras culturas ancestrales, perennizan, las lenguas nativas subsisten y se mantienen vitales.

Por ello, esta investigación se planteó, primero registrar los topónimos nativos locales de la Comunidad Campesina de Pacchac, en la institución educativa, para luego indagar si los estudiantes que son considerados en revitalización en el distrito de Tapo, conocen el significado de cada uno lugares o sus significados de los topónimos y si los aplican durante los procesos de enseñanza y aprendizaje, para acercar al estudiante a la identidad con sus culturas ancestrales; y segundo, analizar aspectos de tecnología ancestral desde el quechua, y la gastronomía originaria de nuestra cultura nativa.

Las lenguas originarias son parte de esa herencia cultural, porque son vigentes, mantienen su vitalidad y subsisten como expresión de nuestra realidad multilingüe y pluricultural.

En el trabajo de campo y la revisión de diversa bibliografía hemos logrado lugares en quechua, que

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

son nombres de pueblos, montañas o cerros, restos arqueológicos, lagunas, manantiales entre otros.

A empezar estimado estudiante, la tarea es de usted y ser protagonista del cambio, se sugiere al maestro de EIB, podrían trabajar con entrevista semiestructurado o la entrevista directa, y organizándolo en grupos de trabajo, pero con resultados, estudiar es una tarea optima y adecuada e investigar es lo mejor para el logro de competencias.

Pichuynioc: sonido onomatopéyico de pajarillo llamado gorrión, pichoy o pichuy shanca, (pichuchanca, pichiusa.)

Pichuyniok, según la investigación realizada en el quechua de Ancash, significa mezclar, niyuk, niok o niuk, que se aparece a estar entremezclado. Este topónimo se encuentra muy difundido se puede encontrar en los departamentos de Huánuco, Ancash, Huancavelica, y en Tarma Junín, entre

otros. Pichwiy, significa torcer o estrujar algún utensilio o alimento.

Paucamarca: el hacendado se apellidaba Paucar, y los pobladores tienen en su mayoría ese apellido. Es un poblado del distrito de Tapo, donde se cultiva el tubérculo, la papa en sus diversas variedades.

Tapo: esta denominación ha tenido cambios del castellano, Tapuc, seguramente ha sido primigeniamente su nombre, Tapuc significa preguntar. Los antiguos manifiestan en tiempos inmemoriales, los visitantes o la parte de los invasores preguntaban dónde está el pueblo, por ello preguntaban, ya que el poblado está escondido.

**ESTIMADO ESTUDIANTE, DEBES
RESPONDER EN UNA HOJA COMO
TRABAJO GRUPAL.**

Pueblo nuevo: Mushukmarka o Mushuqmarca o Mushugmarca) ¿Cómo se llamada esa localidad antes? Los jóvenes siempre quieren o apuestan por la modernidad razón por ello se hace el cambio al castellano, para su aprendizaje más fácil desde su mirada de los pobladores.

Queta: Es un término derivado de Enriqueta o nombre corto que le dicen Queta, eso casi siempre ha sucedido con una serie de abusos. Estos lugares fueron antiguamente haciendas agrícolas y ganaderas. De ello manifiestan los pobladores antiguos que la Señora Enriqueta era el nombre de la esposa del dueño o hacendado. Y lo que ha quedado por denominar a esto poblados como Queta.

Paucamarca: Es un lugar del distrito de Tapo, en este lugar hace muchos años el hacendado era la familia Paucar.

Catacoto: es un término primigenio que ha sido cazacoto o jassacutu, ya que ha tenido variaciones, jassa, significa cumbre donde hace un frio intenso, y kutu significa cerco hecho de piedras o champas.

San Antonio: Pueblo de denominación española o en castellano.

Maco: Por la forma de su pronunciación al momento de hablar la palabra “co”, decían mamaco, papaco. Era los términos usados por los trabajadores de los hacendados. La sujeción o el trato era demasiado humillante de algunos capataces y la gente humillada le decía pues mamaco o papaco. Dícese de personas adultas machucuna, es lo que afirman los pobladores de estos lugares. Pueblo que ha sido antiguamente lleno de hacendados, los pobladores por su humildad y su predisposición o de sumisión a

los hacendados les decían: “mamaco”, “papaco”, y de ahí que do el nombre de Maco.

Pacchac: Porque existe una catarata a ello le llaman paccha. **Pacchac**, lugar donde existe muchas caídas de agua, seguro este poblado está ubicado en la parte alta o media alta, por donde se deslizan el rio. **Pacchac**, lugar donde hay varias cascadas de agua. Lugar donde el agua cae con fuertes sonido con ese sonido pak-chak. Es un hidrónimo, pero a la vez es un centro poblado.

Yuracmayo: rio blanco. **Yuracmayo-yuracmayu**, rio de color blanco. rio que se desplaza por el poblado y el agua es muy transparente. yurak: significa blanco. Mayuk: significa rio. Rio con agua muy clara y limpia.

Casacoto o ccasacutu o qazzacutu o jazacutu.- s. Cazza o cassa o Aza o qazza. Palabra: Palabra quechua, que significa hielo o helada. Escarchar (chiclanku) s. f. adjetivo. Blanco, Palabra en español que significa, claro. Cazza Banca, es un lugar a gran

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

altitud sobre el nivel del mar, donde hace frio y
producto de la escarcha, se dice que es blanco.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

LUGARES DEL DISTRITO DE TAPO

CERROS DEL DISTRITO DE TAPO

CERROS O MONTAÑAS: Orcco, Ucco, Chipta,
Apu.



Fuente: Tarma, Tapo, Un mundo por descubrir

Capia o gapia o qapia o qappia: cortar.

Sacsamarca: Sacsá, significa lleno de alimentos, lleno de abundancia, mientras marca, es pueblo; por

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

ello podemos decir que Sacsamarca, pueblo lleno o abundante. Otros pobladores dicen, que es un pueblo de abundancia y muy alegre.

Huargremarca: Huacra o huajra, este término significa lugar con muchos cuernos, también puede ser los cerros son muy puntiagudos semejante a los cuernos del ganado vacuno o del venado o taruka. Huajra también significa que no hay nada. Huacra o huajra o waqra, significa diablo, demonio o cosa difícil de reconocer o que se tiene miedo. Marca, significa pueblo. Por ello podemos concluir que huajramarca o huagramarca, significa pueblo con forma de muchos cuernos, otros dicen pueblo donde hay engaños.

Payhuacaca: Paywaqaqa, Pay significa pronombre en tercera persona, que significa él o ella y la terminación, waqaqan; significa que es una pluralización de waqan, que llora, y waqaqan, es muy llorón, y el termino qaqa o gaga que dice ustedes qaqa, significa roca inmensa o roca o una peña. Por ello significaría ustedes hechos de roca

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

inmensa, lugar donde hay grandes rocas. Paywaqaqan, Es una roca que significa: pay significa el, waqaqan, el que llora o el que gimotea en las noches. Por ello es que significa el cerro que llora.

Tupín: Según los informantes nos dicen que es una olla de hierro prevista de tres pies ubicado al frente de Tarma.

Muruhuay: Muru, significa de varios colores, generalmente de color blanco, negro y marrón, y la terminación huay o way, que significa casa. Años muy antiquísimo nos dice frente a una peste fue un lugar donde llevaban a los enfermos de viruela.

La palabra Muruhuay, significa casas de varios colores. Muruhuay. Esta denominación del pueblo de Muruhuay, proviene de dos vocablos quechuas, muru que significa de varios colores y “huay”, que significa casa o significa vivienda. “Huay” o “huasi” o “huayn”, dentro del contexto de Tarma significa casa o habitación. Muruhuay, se procede de dos

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

palabras quechuas, que tiene una connotación a los efectos secundarios de la epidemia de la viruela, esta enfermedad en la cara de las personas cuando las pústulas han de erupción, se notan cicatrices negras, y a ello la gente le decían “muru”, o sea en la cara existe puntuaciones negras y a ello lo denominan “muru”, que hace el contraste con la faz de la persona, y “huasi” o “huay”, significa casa o lugar donde habitan. Por ello podemos decir era el lugar donde llevaban a los enfermos de la viruela, de ahí proviene su denominación de Muruhuay. Otros dicen que es el lugar o la casa de la viruela.

Vilcabamba: Valle sagrado. Proviene de dos palabras quechuas, vilca o willca, que significa nieto, mientras bamba significa lugar aplanado o es un espacio tendido. Es una toponimia compuesto, porque existe dos palabras quechuas. Es un orónimo, porque está conformado por aspectos de los accidentes geográficos.

Wilkashmarka: Es un pueblo de nietos o es un pueblo de abuelos. Willkash, significa nieto y marca,

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

significa asentamiento poblacional. Willka, también significa sol sagrado, por ello podemos concluir pueblo donde llega el sol de manera directa.

Ñahuinmarca: Su denominación es un pueblo mirador, es un lugar en la parte alta donde se puede visualizar muchos lugares. Textualmente Ñahuin significa ojo grande o de ojos grandes u ojón, mientras que marca es pueblo. Entonces podríamos decir que Ñahuinmaca, significa pueblos de muchos ojos, pero puede ser que en el lugar haya muchos manantiales.

Yurajmarca: Pueblo de color claro o blanco. Yuraj es el color blanco, mientras que marca, significa pueblo. Es un lugar con amplia visibilidad, donde el sol alumbra con su esplendor en toda su magnitud.

Yuracmarca: Pueblo muy blanco o de color claro, parte del pueblo de Tapo. Lugar de aspecto muy libre o sin muchas montañas a su alrededor o está ubicado en la parte alta, por ello es un pueblo vistoso, claro y con poca nubosidad.

Juñicmarca: Esta denominación es posible que haya tenido a lo largo su cambio y transformación, ya que Juñic o cunic, significa lugar abrigado o lugar caliente, y marca significa pueblo o lugar habitado; por ello Juñicmarca, significa pueblo muy abrigado, o lugar donde no llega mucho el viento. Otros pobladores nos dicen que significan pueblo lleno de grietas. Pueblo unido.

Ricranmarca: este lugar proviene de dos palabras quechuas, ricran que significa brazo, y marca significa pueblo; entonces podemos decir es un poblado que está cerca de una montaña grande, ellos mediante su observación minuciosa es perciben que parte de un cuerpo íntegro y se secciona como un brazo o un sistema de ala.

Ichocamarca: Pueblo lleno de ichu o de paja o pajonal andino (*Stipa stipa*). Ichuqmarca, pueblo al lado sur. El lugar de Ichoacamarca, procede de dos palabras quechuas icho, que significa ichu o paja o gramínea propio de la puna; ca, es un terminativo

que hace referencia al pajonal pronunciado y marca es el pueblo.

Tapumarca: Pueblo de lugar escondido, etimológicamente tapu, significa preguntar, mientras marca significa pueblo. Por ello podemos decir que Tapumarca significa pueblo donde se pregunta ello sería de manera literal, Pero por averiguaciones realizadas a diversos pobladores nos manifiestan que Tapumarca, tiene mucho análisis, este era un pueblo originario dese tiempos inmemoriales, entonces los españoles cuando venían buscando al pueblo este se halla en un lugar escondido, y esto conquistadores o invasores preguntaban dónde está el pueblo, en función a ello colocaron esos nombres.

Catashmarca: Pueblo con una manta o pueblo cubierto por una manta o una especie de manta. Pueblo hecho en una ladera y lugar muy lejano que tiene cierta cobertura o está cubierto. “Catash”, significa manta y “marca” significa pueblo. Es un topónimo compuesto.

Jangomarca: **anjomarca**, pueblo rocoso, otros dicen pueblo donde se come. Ccankumarca, qankumarca; “Anku”, Significa cartílago del pie de la persona y marca es un pueblo. Cancuy,

Pampamarca: Pueblo hecho en una zona plana. Pampa, significa lugar plano; marca, significa pueblo o poblado.

Juñic, es un cerro abrigado o caliente.

Chuyupata o chuyapata, proviene de dos palabras quechuas: “chuya”, significa limpio, y pata significa lugar semiaplanado dentro de la cuesta de un cerro; por ello podemos decir que Chuyapata, significa un lugar limpio o libre, donde no hay pocas muchas piedras, pajonales, es una zona libre por ahí lo denominaron este término quechua; mientras “pata” significa lugar aplanado dentro de las faldas del cerro o también se dice en lo empinado del cerro, a media falda de ello se tiene una zona plana.

Ñahuinmarca: Este lugar proviene de dos veces quechuas, “ñawin”, significa ojo u ojon, mientras

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

“marca”, significa pueblo o centro poblado. Los pobladores antiguos nos dicen que es un pueblo de un manantial, que algunos antiguos pobladores denomina de ese modo a los manantiales, otros dicen cerca de la nieve. Ñawin significa ojo grande, mientras ñawi significa ojo.

Yuracaca: es un lugar que significa roca blanca, “yura” significa blanco, claro, mientras ccacca o qaqa, significa piedra muy grande o roca o sistema de rocas de color blanco son de rocas calizas, estas rocas se deben a que son blancas por que abundan la baritina o talco o rocas calizas o piedras calizas, son minerales de origen no metálico. Yuraqaqa, procede de dos voces quechuas; yura, significa claro y blanco, mientras qaqa, significa roca, peña, peñón o roca muy grande.

Pachachaca: esta palabra compuesta significa puente hecho de tierra sagrada. “Pacha”, significa tierra, y “chaca”, significa puente. Por ello pachachaca significa puente realizado con tierra o a base de tierra. Puente de tierra o puente sagrado. Hay

puentes que se hicieron producto de naturaleza y el río pasa por debajo de un espacio de tierra y como los lugareños requieren de usarlos para poder trajinar, lo denominaron según su realidad y análisis.

Pishgaypuquio: o Pichqapuquio, en quechua tarmeño, “pishgay” significa cinco; mientras puquio es manantial, en el lugar posiblemente haya cinco puquiales. Es un lugar donde hay cinco manantiales

Cohegarac o cuchicarac, o podría decirse de varias denominaciones, así como es ellos significaría “cuchi”, significa cerdo y garac o jarac, significa cuero o piel o pellejo. Pero podemos hacer una conjetura, el cerdo no es oriundo de nuestro continente, por ello se puede decir con mucha seguridad, “**cuçhijarac**”, deriva de dos voces quechuas: que es por manifestar “cuçi”, significa piojo o pulga, “caraj” o “garac”, significa piel o pellejo, por ello se puede decir que esto significa un espacio de terreno o montaña abunda esos parásitos.

Chuquichaca: **chuqui** proviene de palabras quechuas como “chocqui” o “chuqki” o “shoqi” o “qori” que significa oro y “chaca” significa puente, en conclusión, es un puente de oro, habría que analizar muchos términos, por ello manifestar que chuqui Chocque, chuki, qori, significaría oro, mientras que chaca, significa puente. Revisando y buscando información diversa nos dicen que chuqui significa en aymara lanza, hierro o pica y chaca puente.

Pachococha o pachaycocha o pachoycocha o pacchoycocha, (Pacchuqucha) este medio acuático deriva de dos palabras quechuas; como al pacchuy o paccha, el primer término significa planta acuática, mientras el Paccha significa salto del agua. Es una laguna de poca profundidad, donde hay varias lagunas pequeñas. Es una laguna que tiene de baja profundidad por ello es muy quieto o tranquilo. Pacchoycocha, “pacchoy” es una planta acuática que abunda en algunas lagunas puede ser que por ello tenga esa denominación. En otros lugares a paccha

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

o “paccha” significa salto de agua o catarata, puede ser también una laguna donde hay salto del agua, puede ser en su ingreso.

Morococha o murucocha o murucocha: esta palabra quechua deriva de dos palabras quechuas, por ello “Muru” significa de varios colores o dos colores mezclados, significa laguna de varios colores. Muru, significa mezcla de varios colores, mientras cocha significa laguna. “Muru”, significa de varios colores, y “cocha” significa laguna; por lo tanto, es una laguna de varios colores. Es una toponimia compuesta y a la vez un hidrónimo.

Gallococha o qallgococha o gallgococha o allgococha, laguna que tiene la forma de perro. Galgo, significa perro, este término galgo es netamente quechua tarmeño. Allqo, significa perro y cocha significa laguna.

Taptapa o Tacpata, laguna de encanto o de miedos muy frecuentes. Tacpa, significa momento de desaparecer o sentir un susto profundo, podría

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

decirse que es una laguna que da mucho miedo. Tacpashinki, significa que se iba a realizar, pero no ha sucedido, por ello lo llaman algo imprevisto.

Azulgasha o azulqasha o azulaśha, laguna en la parte alta de color azul. Gasha o aśha, significa montaña elevada o cerro elevado. Es un topónimo híbrido, ya que tiene una palabra quechua y otra castellana. Otros lo denominan caricia azul o laguna de color celeste. Este espejo de agua está ubicado en la cima del cerro, la laguna es de color celeste.

Condorcocha, laguna de forma de cóndor. Los pobladores nos dicen que los cóndores en tiempos muy antiguos volaban sobre la catarata. Laguna donde había o era habitado de cóndores.

Yanango, o yanangu, laguna de color negro oscuro. Laguna negra. Lugar muy peligroso por la zona cerca de la selva, donde hay frecuentemente huaycos. Lugar donde hay abundante precipitación, caída de lluvias inmensas.

Peñagusha, o piñaguśha, laguna muy renegado o muy bravo, o de cambios muy variados ante la visita de las personas. Piña, significa renegado o es persona mala. Según la cosmovisión se piensa que hay una mujer dentro de la laguna motivo por ello cuando es muy frecuentado se dice que este empiece a llover o variar su sonido del agua u otros fenómenos meteorológicos. Gusha o guśha, significa esta. En conclusión, Piñaguśha significa que esta laguna está muy enfadado o renegado o es muy malo.

NOMBRES DE ANIMALES EN TAPO

Jujan: otros dicen que es una variedad de planta donde habita en humedales. **Jabirú,** otros dicen que es un ave. Es una cigüeña de buen tamaño, con plumaje de color plomizo de buen tamaño.

Quilichu o quillinchu o Huamanquillish: cernícalo es un ave rapaz, ave carnífera. Es un ave que caza a los pajarillos, pollos, pollitos, gallinas, palomas, lagartijas entre otros. Su nombre científico es: *Falco sparverius*.

Jarachupa: Es un animal llamado zarigüeya. Un animalillo que elimina las garrapatas, es un controlador biológico. También es un animal que come el maíz cuando no hay su alimento. Su nombre científico es: *Didelphis marsupialis*

Hualhuash: comadreja. Animal que elimina a las ratas o ratones, cuando no hay esos animales roedores salvajes, ellos empiezan a comer el cerebro

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

de los cuyes. El nombre científico de la comadreja es: *Mustela nivalis*.

Challhuas: pececitos de tamaño pequeño que tienen bigotes, habita ríos, humedales o manantiales. Es el animal acuático oriundo de Perú, es el bagre. El nombre científico del bagre es: *Galeichthys peruvianus*.



Foto: Fuente internet. Comadreja en quechua se denomina Hualhuash

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA



Foto: Fuente internet. Killincho o Quillish, es el cernícalo animal carnívoro.

RESTOS ARQUEOLÓGICOS DEL DISTRITO DE TAPO

Chushamarca: Pueblo lleno de chozas. Es un lugar habitado por chozas, donde las personas vivían. Chusha, son casas hechas con champas, palos y paja, son casitas para vivir en la altura o zona de puna.

Ricranmarca: Muchos estudiantes nos dicen que esto es importante, significa la familia de los mil ayllus de los abuelos. Ricran, significa de manera literal brazo, pero es solo una referencia geográfica, pero su significado es un pueblo de bastantes familias.

Pampamarca: proviene de dos voces quechuas, pampa que significa lugar plano y marca significa plano, por lo tanto, Pampamarca, significa que es un pueblo plano.

Jangamarca: ancco o anqo o anco, que significa el tendón, piel duro o nervio o el tendón de Aquiles, es

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

un pueblo donde tiene forma de tendón. Jango o ancco significa, tendón; mientras qanqo, o jango, tendón que es sunonimo de tendones. Fangumarca, o Jangumarca,

Antahuanca: significa tierra colorada del valle. Anta significa color cobre, y huanca significa piedra grande. Piedra grande en forma de alce, pero de color cobre.

Antamarca, es un cerro de color azul, donde presumiblemente habrían habitado en tiempos inmemoriales. Pueblo del color de cobre, y el cobre en su naturaleza real o natural es de color azul.

Paucarmarca: Pueblos de color variado, población festiva, alegre, es un jardín muy hermoso. Pueblo que es habitado por un ave que le llaman paucar. Es un lugar de muchas rocas, con pocas tierras agrícolas, no produce el maíz.

Catasha: Es un pueblo que significa que está cubierto por una manta o que tiene una manta que le protege.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

FESTIVIDADES DE LAS CRUCES DE TAPO

Los estudiantes de los diversos grados de secundaria, deben averiguar con sus padres y abuelos, bajo la estrategia de la entrevista. Se puede ver la evangelización en esos pueblos, que hacen que cada lugar tenga una relación con la cruz.



FUENTE: Radioprogramas del Perú. Noticias.

FICHAS TOPONÍMICAS

Toponimia simple	Pacchak
Localización:	Distrito de Tapo Tarma

<p>Estructura morfológica:</p>	<p>s. f. adjetivo. Pacchak, significa el sonido que emite el agua al caer de una altura. Paccha: catarata y la terminación -k, significa esta terminación es determinante para el sonido del agua con que cae el agua dentro del cauce del río.</p>
<p>Taxonomía:</p>	<p>Lugar referente al sonido con eco al cerro o la montaña. Oronimia</p>
<p>Accidente geográfico:</p>	<p>Poblado referido a la caída del agua. Catarata. Hidrónimos.</p>
<p>Tradición oral:</p>	<p>Es un lugar donde está ubicado en la parte alta del distrito de Tapo.</p>

Cruz de Chaprinca, que significa chaprinca o chaplinca, chaplinca, se puede inferir que esta

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

palabra a lo largo de los años ha cambiado su nombre primigenio por la refonolización. Podría ser sido Shaprinca. Chaprincuy, es una cruz invertida. Shaprinca, también con las indagaciones se podría decir que es unas personas con “shapra” lleno de bigotes, de ello podemos afirmar que el lugar haya que los arbustos tengan muchas vellosidades vegetales lo que se asemeja a la barba o bigotes de las personas.

Cruz de Agramousted, La cruz roja, la media luna roja y el cristal rojo. Cruz agramoso.

Cruz de Santa Agua, donde el agua es cristalino y bendito. Cruz de la paz y de la fe.

Cruz de San Sebastián: es invocado contra la peste y los enemigos. Es una cruz que se utiliza o está en el hospital ya desaparecido.

Cruz de Quishqui: es una cruz que significa lleno de espinas. Quishqui, significa espinas o con abundante espina. Quishqui, significa una planta llena de espinas, con sus hojas muy leñosos, donde

estas espinas son como garras. Estas plantas son un tipo de cactus, con sus hojas de color verde intenso.

Cruz de Chuquipuquio: cruz andina. Cruz andina de puquiales. Chuqui o cholqe o qollqe o qory, que significa de color al oro, mientras puquio son los manantiales. Manantiales donde hay oro o el color de sus aguas del manantial es dorado, se puede decir porque en el fondo existe algas o piedras de color dorado.

Cruz de Cuchimachay: cuchimachay, significa cueva de cerdos. **Cushimachay**, podría decirse que ha derivado de estos términos primigenios del quechua, donde “cushi” significa alegre, mientras machay, significa cueva; podría decirse que es una cueva llena de encanto y alegría irradiante desde la mirada de los pobladores, ahí va la cosmovisión; pero desde el punto de vista agrícola significa la raíz donde crece los tubérculos dentro de la caverna. Porque mañchay, significa estar lleno o estar muy saciado de hambre. También significa caverna o cueva.

Se podría decir que el quechua con la introducción del castellano sigue transformaciones, Cruz de cuéhimachay, que significa cuéhi, significa abundancia de pulgas, machay significa cueva o caverna, por ello podría decirse que en ese lugar haya una cueva donde abunda la pulga.

Cruz de cruzpata: Cruz cuyos brazos se estrecharán al llegar al centro. Cruz de brazos estrechos. Cruz pata, pata significa lugar semi-apanado dentro de un terreno empinado. Cruzpata, significa un topónimo híbrido, donde pata significa anden, y cruz símbolo de religiosidad católica, por ello se dice que en el andén hay una cruz, seguramente relacionando, la tierra y la cruz, la producción de los diversos productos dentro de los andenes.

Cruz de de Mishquipata: Es un lugar aplanado pero muy placentero donde es muy rico y tiene dulzura posiblemente haya algún fruto natural dulce. Cruz de “pateria” o escalón en medio de la ladera del

cerro, es dulce, posiblemente haya algún fruto comestible.

Mishquipata, significa literalmente, unos andenes muy dulces o agradables, se puede decir que dentro de sus andenes había producción de algunos alimentos andinos muy agradables, los antiguos eran muy analíticos en colocar la denominación a cada lugar.

Santa Cruz de Tapo: Patrón del pueblo de Tapo. Tapo proviene de la palabra tapuc, que significa preguntar.

Cruz de Pampacocha, lugar donde en ese suelo hay lagunillas, es una zona muy húmeda. Cruz del rincón de las pampas. Culto a la zona plana donde había abundante producción de los cultivos cerca de la laguna o la zona empantanada. Pampa, es una llanura o lugar plano, mientras cocha significa laguna; podemos decir que Pampacocha, significa un amplio lugar plano donde hay laguna.

Cruz de Yacushulan, cruz de las líneas cortadas.

Yacush, significa referente al agua, lulan, significa hacer. Yacushhulan, significa hacer trabajos en el agua.

Cruz de Antacruz, cruz de cobre. Antacruz, palabra híbrida, anta de color cobre, y cruz parte religiosa.

Cruz de Acutan, acuta, significa húmedo, acutan está muy húmedo. Lugar muy húmedo por niebla o neblina abundante.

Cruz de Mayash, mayaśh, significa pedir o solicitar algo. Mayaśh, significa pedir algo desde la feligresía introducida de los españoles y católicos o reyes católicos. Mayash, quien o a quien. Mayash es una persona que hace pedidos.

Gasharuri, Asharuri, Hasharuri, Jasharuri:

Jasha significa punta del cerro, y ruri, significa hacer o crear. Que significa ruri, debe significar, adentro; y ruray significa hacer. Parte alta donde trabajan mucho.

Campanarumi: Piedra de forma de campana, pero a la vez significa Piedra que tiene el sonido como la campana. Campanas de Piedra, porque el poblador lo ha relacionado del Viejo mundo la campana y su sonido cuando se ha golpeado Piedra entre Piedra tenía ese sonido como la campana. Es así que cuando golpean algunas rocas tiene ese sonido producto del eco.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Allca León, H. (2021) Toponimias Quechuas Wanca, Interculturalidad. Aprendiendo de las sabias culturas ancestrales. UGEL Chupaca.

Educación Intercultural Bilingüe. Educación Comunitaria.

Cerrón P. R. (2002) Etimologías. Sufijos arcaicos quechuas en la toponimia andina. Lexis XXVI.2 (2002): 559-577 Pontificia Universidad Católica del Perú.

Llorente M., A. (2003). Toponimia salmantina. Salamanca, España: Diputación de Salamanca.

Do Amaral, M. V. D. P. (2006). Atlas toponímica do Brasil: interpretação dos eixos municipais e a taxionomia toponímica. I Simpósio Internacional de Letras e Linguística (XI SILEL), p.p. 2211-2217.

Ministerio de Educación (2013). Yachakuqkunapa Simi Qullqa. Ed. ECOSAMI PREPrensa E IMPRESIÓN DIGITAL S.A. Perú

D'Ambrosio, U. (2005). Etnomatemática: arte ou técnica de explicar o conhecer. *Ática*

Oliveras, M. L., & Albanese, V. (2012). Etnomatemáticas en artesanías de trenzado: un modelo metodológico para investigación *Educação Matemática*, 26(44), 1315-1344.

Carrasco Muñoz, Hugo. (2008). Discursos y metadiscursos mapuches. *Estudios filológicos*, (43), 39-53. <https://dx.doi.org/10.4067/S0071-17132008000100003>

Huamán L., Ayala R., Tacsá A. Arellano C., Caña F. Ricaldi M. (2007) Tapo Pueblo hermoso de paisajes maravillosos. *Círculo de estudios "Maestros del tercer milenio"* Tarma Perú.

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

Cerrón-Palomino, R., Quesada, F., Quintanilla, R., Solís, G., & Zavala, L. (1983). *Guía para estudios de toponimia*. Universidad Mayor de San Marcos.

Sedano Santillán, Melinda; Peña Rosales, Eddy Nicolas; Arzapalo Yauri, Marisol Jenny, (2014) *Tapo Admirable y cautivador* Imprenta novedades. Tarma Perú.

Vienrich, Adolfo (1905) *Azucenas quechuas*. Concejo Provincial de Tarma.

BIODATA:



HUMBERTO LUIS ALLCA LEÓN, trabajador e investigador el idioma originario desde la sabiduría de los antiguos pobladores y su oralidad de cada comunero.

Maestro con experiencia en el ámbito de la educación, con aprendizajes de manera constante en el desarrollo de la interculturalidad.

Ha laborado en diversas instituciones educativas del estado, también ha desempeñado diversos cargos en el ámbito de la región Junín, ha trabajado desde el VRAEM hasta los pueblos más alejados, también en la ciudad, es maestro de diversos colegios, he sido profesor, subdirector, director en las IIEE; en la Ugel he desempeñado los cargos de Especialista en

QUECHUA VIVA, PUJANTE CON SUBIDURIA MILENARIA

Ciencia y Tecnología, Jefe de Gestión Pedagógica. Dentro de otras organizaciones ha desempeñado en entidades como SENASA, cargo de Inspector Zoosanitario, y otros. Tiene producción intelectual en educación ambiental, literatura y en el quechua.



FOTO: Distrito de Palca, en el poblado de Shigshag.